

1. 面接官の印象

《外国人面接官》

クールな印象の女性でした。

《通訳ガイド》

真摯に面接を進めようとしている印象の男性でした。

2. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- 梅雨
- 不明
- 不明

※梅雨のタイトルに夢中で飛びついてしまい、他の選択肢を覚えていません、すみません。

《選択したトピック》

『 梅雨 』

《発表した内容》

日本の雨期であり 6 月中からほぼ一ヶ月続きます。だから 7 月末までは雨期です。

この期間は毎日雨が降ったり湿っぽかったりします。

一方で、良い点は米の収穫にとってはとてもいい季節なのです。

さらに特徴的なのは、北海道には梅雨がないことです。梅雨前線は北海道には到達しません。

だから、北海道に住む多くの人々は梅雨を経験したことがありません。

梅雨は雨のシーズンではありますが、その後の 8 月 9 月には豪雨や台風で、時々深刻な被害が発生します。しかし、梅雨というのはそれほどの雨は降りません。

《質疑応答について》

NS	梅雨は毎日雨が降り続けるのですか？
I	その年によりますが、ほとんどの年は毎日ではなく、湿っぽかったり、曇っていたり、雨が降ったり、大量の雨が降ったりです。

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

キャッシュレスによる買い物は世界的な流れとなっています。日本においても訪日外国人がキャッシュレスの買い物ができるようにスマートホンやカードや……によるキャッシュレス決済を可能にすることが求められています。〇〇も同様です。

《自分の解答》

〇〇を聞き取れず、聞き返そうとしましたが、それはせずに通訳を始めてしまいました。自分のメモが良くて、日本語の主旨を再現できず、ところどころに訳し漏れがあったと思います。

4. ロールプレイについて

《場面設定》

外国人観光客は、日本でキャッシュレスによる買い物ができると思って現金を持っていないことがわかった。さあ、通訳案内士としてどうしますか？

《ロールプレイ》

I	日本ではほとんどの店ではキャッシュレスの買い物ができますが、中には小さな店や居酒屋などはキャッシュレスのインフラを持っていないので、現金が必要になることがあります。 なので、おすすめするのは銀行やコンビニなどで現金を得ることです。
NS	でも、日本に銀行口座は持っていません。 クレジットカードならあります。
I	それなら大きな銀行に行ってスタッフに依頼すればあなたのクレジットカードから現金化できます。
NS	日本はほとんどの場所でクレジットカードは使えますか？
I	ほとんどの場所で使えますが、小さな店では使えないところがあるので、少額の現金を持っておくことをお勧めします。  ※ロールプレイングは、会話が噛み合っていなかったかと気になってます。

5. 試験を終えての感想

合否はさておき、自分の出せる力を出し切ることはできたと思います。

気になる点は、通訳の訳し漏れ、ロールプレイングでの受け答えと、試験前は「ポジティブ」「スマイル」を肝に銘じたのに、それを思い出したのが試験が終わってからでした。rude な態度をとっていなかったか、心配です。

富士通訳ガイドアカデミーで効果的な2次試験対策講座を受けさせて頂いたことで、場慣れと面接の流れを体得でき、極端に緊張することもなく英語による受け答えができたと思います。

ありがとうございました。